

II Seminário - GEIA

Exame de Proficiência Linguística para pilotos
Santos Dumont English Assessment - SDEA

Projetos e Desafios

Átilla de Rezende Jordão



Objetivos desta apresentação

- Apresentar brevemente a estrutura do exame Santos Dumont English Assessment;
- Relacionar as atividades do setor de PROFLING na certificação dos pilotos pela ANAC;
- Comentar as melhorias implementadas no setor e as em andamento;
- Abordar os Desafios lançados para a equipe de Proficiência Linguística;
- Explicar o Sistema de Banco de Questões e Geração Aleatória de Versões de Prova – SySDEA;
- Listar os requisitos do SySDEA;
- Apresentar o Modelo de Entidades e Relacionamento (MER) do SySDEA.

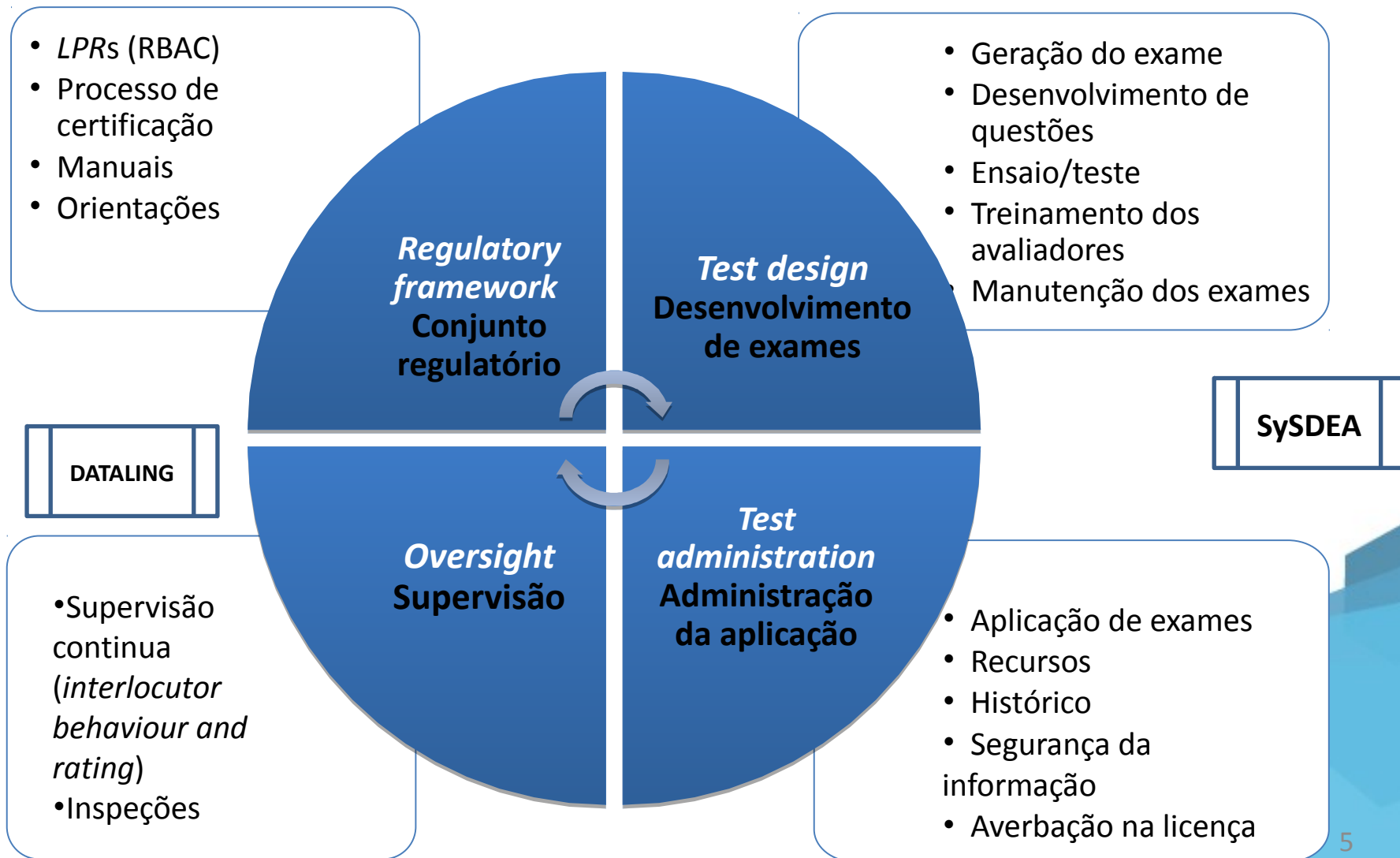
Estrutura do exame SDEA

- O exame é composto de 4 partes;
- A Parte 1 é precedida de uma interação, com 5 pedidos, entre o entrevistador e o piloto, com fins de identificação do candidato;
- Parte 1 – Nesta parte são feitas 7 perguntas ao piloto relacionadas a questões genéricas da aviação. São perguntas simples e têm o objetivo de iniciar o exame com as verificações do conhecimento de estruturas fundamentais da língua inglesa. Esta parte era antes chamada de *warm up*;
- Parte 2 - Pode ser considerada a parte mais importante do exame, pois é onde se busca verificar os conhecimentos da língua inglesa pelo piloto, reproduzindo seu papel na comunicação com o controlador de tráfego aéreo. Nesta parte, a habilidade interação é aquela mais verificada;

Estrutura do exame SDEA

- Parte 3 – Situações inesperadas (Situações de emergência ou fora do ordinário) são exploradas nesta parte. Apresentadas na reprodução de áudios, o piloto deve demonstrar sua compreensão das três situações desta parte. Ao final, deve responder perguntas comparativas entre as situações;
- Parte 4 – Nesta parte é apresentada uma foto ao piloto (preferencialmente que apresente muitos elementos para serem discutidos). Após 30 segundos, o piloto responderá 3 perguntas, sendo que perguntas adicionais e pré-definidas (follow-up questions) podem ser feitas. Aqui busca-se explorar o inglês mais culto possível, para se recolher evidências que fundamentem uma avaliação do piloto em nível elevado.

Atividades do setor de PROFLING - Envolvimento em todas as fases do processo



Melhorias e procedimentos - Planejados

- Sistema de Banco de Questões e Geração Aleatória de Versões de Prova - SySDEA;
- Reconhecimento do SDEA pela OACI (ICAO);
- Revisão do Rating Manual (periódico);
- Revisão SDEA's test task specifications and blueprints (constante);
- Sistema SEI – Acesso às entidades credenciadas para inclusão do processo;
- Estabelecer intercâmbio efetivo com FAB – DECEA/ICEA

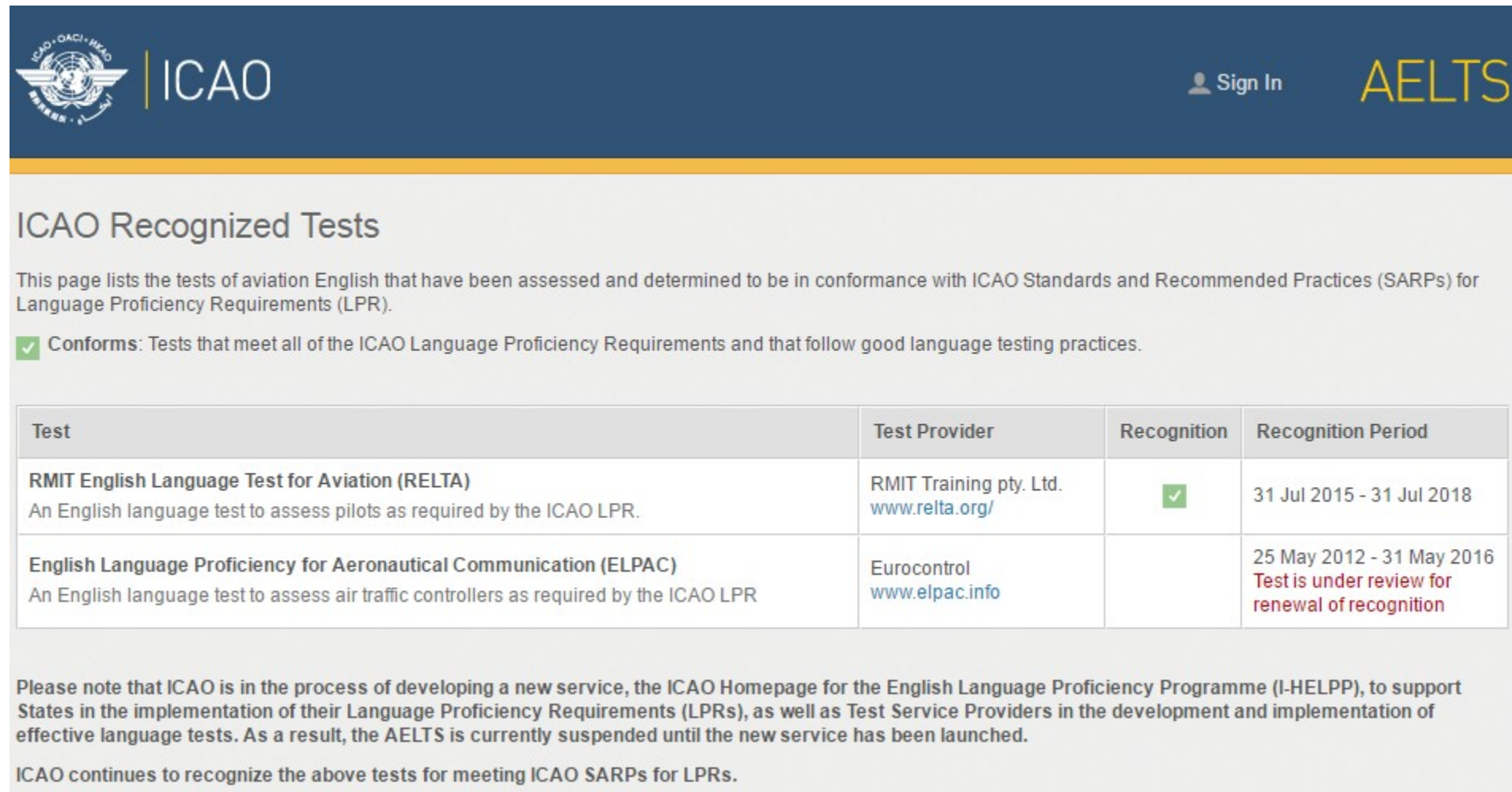
Melhorias e procedimentos - Implementados

- Implantação da fila única de atendimento;
- Intensificação do trabalho de produção de novas versões de prova e organização do desenvolvimento por versionamento (desenvolvimento; teste; produção);
- Calibração
- Painel de Agendamento
- Sistema de tramitação de protocolo - SEI


Desafios lançados à equipe PROFLING

- Desenvolvimento do “Sistema de Banco de Questões e de Geração Aleatória de Versão de Prova” - **SySDEA**
- *Endorsement* do exame SDEA pela ICAO – Projeto de validação do SDEA
- Geração de novas versões de prova de forma sistemática, para continua atualização do banco de questões e garantia da validade e confiabilidade do SDEA
- Reestruturação de PROFLING como **Gerência Técnica** ([68 atividades e seus responsáveis mapeados](#))

Reconhecimento do SDEA pela ICAO



The screenshot shows the ICAO AELTS website. The header includes the ICAO logo, a 'Sign In' button, and the 'AELTS' text. The main heading is 'ICAO Recognized Tests'. Below this, a paragraph explains that the page lists tests of aviation English assessed for conformance with ICAO Standards and Recommended Practices (SARPs) for Language Proficiency Requirements (LPR). A green checkmark icon indicates that the following tests conform to these requirements.

Test	Test Provider	Recognition	Recognition Period
RMIT English Language Test for Aviation (RELTA) An English language test to assess pilots as required by the ICAO LPR.	RMIT Training Pty. Ltd. www.relta.org/		31 Jul 2015 - 31 Jul 2018
English Language Proficiency for Aeronautical Communication (ELPAC) An English language test to assess air traffic controllers as required by the ICAO LPR	Eurocontrol www.elpac.info		25 May 2012 - 31 May 2016 Test is under review for renewal of recognition

Please note that ICAO is in the process of developing a new service, the ICAO Homepage for the English Language Proficiency Programme (I-HELPP), to support States in the implementation of their Language Proficiency Requirements (LPRs), as well as Test Service Providers in the development and implementation of effective language tests. As a result, the AELTS is currently suspended until the new service has been launched.

ICAO continues to recognize the above tests for meeting ICAO SARPs for LPRs.

Santos Dumont English Assessment System - SySDEA

- O SySDEA está sendo projetado para atender uma ideia antiga de aperfeiçoamento do exame SDEA, buscando fazer uso da ferramenta tecnológica para inserir a prova (os scripts e os áudios, além de funções/tarefas de condução da prova, executadas pelos entrevistador, avaliador e administrador da prova) dentro de um sistema de informática.

Santos Dumont English Assessment System - SySDEA

Requisitos

- O novo sistema deverá trabalhar com um banco de questões de prova e não mais com versões fixas;
- Todo material de prova passará a ser manipulado diretamente no computador: não haverá mais versão impressa em papel;
- A geração da versão de prova deverá ocorrer o mais próximo possível do início da prova, fazendo uso do painel de agendamento (com registro do piloto) para levantar informações de versões/questões já submetidas ao piloto em qualquer entidade;
- Não será mais necessário comunicação de agendamento e bloqueio de versões de prova, entre entidade e ANAC, pois o sistema cuidará automaticamente deste controle;

Santos Dumont English Assessment System - SySDEA

Requisitos

- O sistema deverá trabalhar no modo ‘*stand-alone*’ e no modo ‘*web*’, para evitar problemas de falta de conexão ao servidor da ANAC no momento da execução da prova.
- No modo ‘*stand-alone*’, o sistema instalado no computador de aplicação da prova deverá ter o quanto antes as informações do piloto;
- No modo ‘*web*’ será executada a comunicação com a parte do sistema instalada no servidor da ANAC para atualizações do sistema e eventual envio de dados de prova aplicada;

Painel de Agendamento

- É o primeiro módulo a ser implementado no SySDEA;
- Está integrado à geração aleatória da versão de prova, uma vez que a identificação do piloto é um dos parâmetros necessários para se identificar as restrições de escolha de questão de prova;
- Foi idealizado para fornecer ao piloto: uma visão geral das sessões disponíveis em qualquer localidade, o agendamento a qualquer hora e dia da semana, a comunicação com a entidade via sistema, solicitação de abertura de sessão. Permite à entidade o gerenciamento da alocação de examinadores e programar sessões de prova, para mais de uma sala, caso necessário;
- Toda prova deverá ser precedida de um agendamento.

SySDEA – O que foi até o momento

- Criação do ambiente de desenvolvimento – servidor do sistema;
- Modelagem e criação da base de dados (banco de dados em SQL Server);
- Definição do sistema (90% da parte funcional – 50% da parte de segurança);
- Fase de teste do Painel de Agendamento concluída no servidor de desenvolvimento. Obs. Falta publicar o sistema no ambiente de produção (para acesso via internet), para iniciar a oferta de sessões de provas a serem aplicadas pela ANAC.

Benefícios do novo sistema - SySDEA

- Maior imprevisibilidade por parte dos candidatos (pilotos) da possível versão de prova a ser aplicada;
- Levantamento estatístico do nível de acerto em determinadas partes da prova (itens de informação das partes 2 e 3 da prova);
- Maior agilidade na ativação e desativação de provas/questões;
- Categorização das questões num banco de dados e consequente mapeamento em função do sotaque, do tema, da parte da prova e do seu nível de dificuldade;
- Otimização de tarefas administrativas;
- Maior confiabilidade do exame SDEA.

SySDEA

Santos Dummont English Assessment System

ANAC

Agência Nacional de Aviação Civil

[Página inicial](#) [Sobre](#) [Mapa do SySDEA](#) [Contato](#)

[Olá Jonathan.page@anac.gov.br!](#) [Log off](#)

Avaliadores

[Novo](#)

Nome completo	E-mail	tipoAvaliador	Entidade(s)		
Avaliador exemplo 1	pemnixon@sysdea.com	SME	CAE EPA Training Center ANAC IBEU Adicionar	Remover Remover Remover Remover	Alterar Detalhes Excluir
Avaliador exemplo 2	avaliador2@sysdea.com	ELE + SME	IBEU Adicionar	Remover	Alterar Detalhes Excluir

[Voltar](#)

© 2016 - PROFILING ANAC

SySDEA

Santos Dummont English Assessment System

ANAC

Agência Nacional de Aviação Civil

[Página inicial](#) [Sobre](#) [Mapa do SySDEA](#) [Contato](#)

[Olá Jonathan.page@anac.gov.br!](#) [Log off](#)

Horários

[Novo](#)

Nome	Filial da entidade	Piloto agendado	preco	Data	Hora	status	Sala	
CAE	CAE Matriz		0	24.09.2016	15:00	1	1	Detalhes
CAE	CAE Matriz	leandro lima	0	25.01.2017	08:00	2	1	Detalhes
CAE	CAE Matriz		0	26.10.2016	09:15	1	1	Detalhes
CAE	CAE Matriz		0	15.10.2016	15:00	1	1	Detalhes

© 2016 - PROFLING ANAC

Pilotos

[Novo](#)

Nome completo	CANAC do piloto	CPF	Telefone 1	Telefone de contato	Nível Atual
leandro lima	99999	13516000785	21-3469-4110	0	Alterar Detalhes Excluir
Jonathan de Barros Page	999998	15436159702	219-6583-5184	0	Alterar Detalhes Excluir

[Voltar](#)

Modelo de Entidades e Relacionamento - MER

- Verificar arquivos de exemplo fora da apresentação.

FIM

Perguntas

... de preferência bem fáceis!

Átila de Rezende Jordão
atila.jordao@anac.gov.br
tel. 21-3501-5409